Manual

9064987

DA/NO: Centrifugalspreder (oversættelse)

SV: Centrifugalspridare (översättning)

DE: Zentrifugalstreuer (Übersetzung)

S/100



DA

SV

DE

www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

19-04-2023

Kontakt Danmark:
P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:
P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:
P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:
P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA
Brugsanvisning
(Oversættelse af original engelsk brugsanvisning)

Talex el-spreder S/100 - varenr. 9064987

Beskrivelse: Elektrisk spreder

Anvendelsesområder: Til såning og spredning af de fleste korn/frø/granulattyper. Sprederen leveres med el panel til styring af bl.a. spredetallerkenens omdrejninger. Sprederen kan sprede mellem 2 og 15 meter, dog ikke lette frø-/granulattyper.

Tilsigtet anvendelse: Udstyret må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Bemærk!
Ved levering er sprederen monteret med kantsprederplade, som skal afmonteres, hvis sprederen skal anvendes til almindelig spredning. Pladen er monteret med 3 bolte.

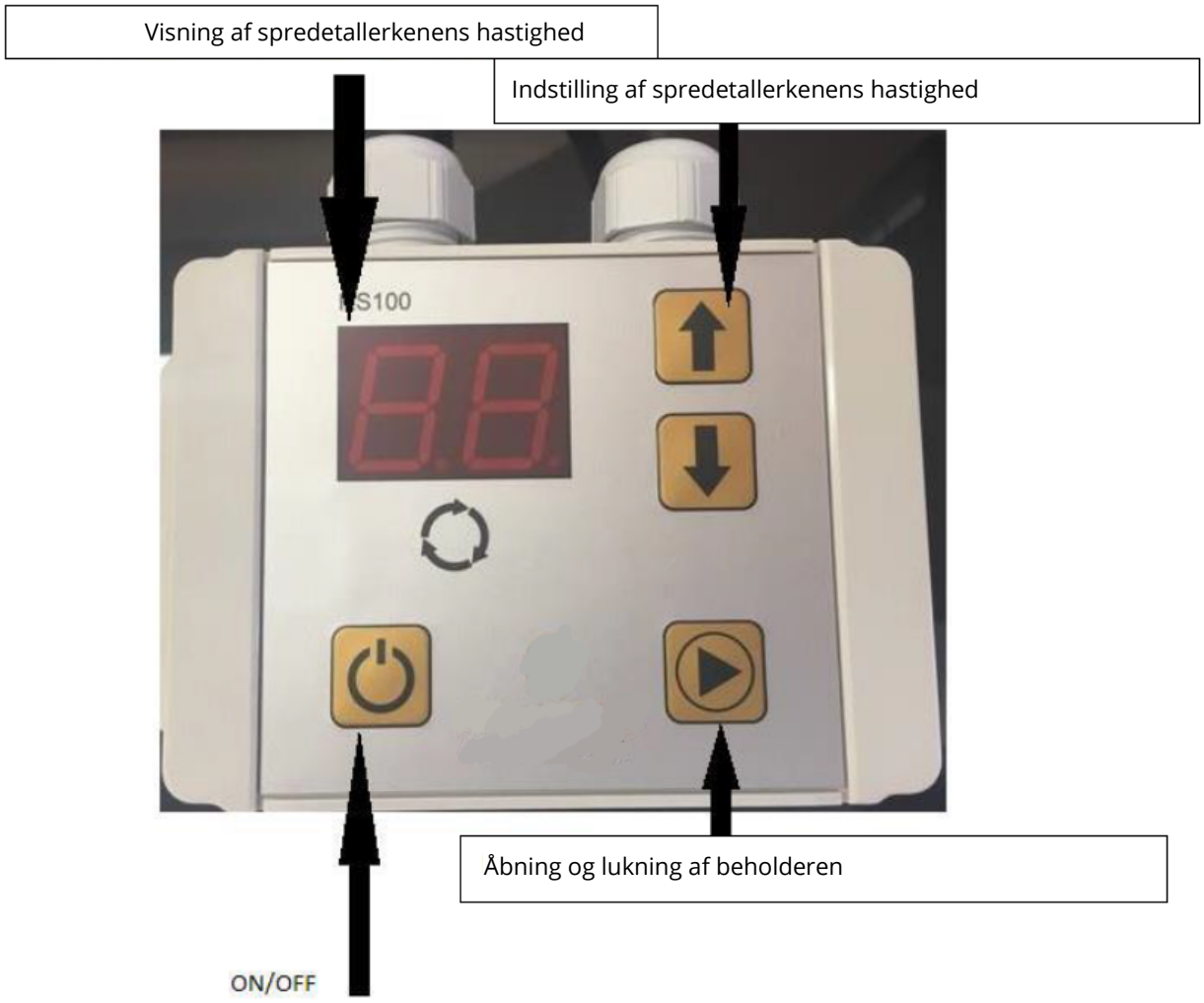
Oversættelse:



Sprederen anvendes til at så små frø som oliefrø, olieræddike, sennepsfrø, kløver og alle former for granulat (nogle brugere anvender udstyret til sand/salt).
Leveres med el panel til styring af spredetallerkenens omdrejninger. Netledning for nem montering af batteri. Knap til justering af frø-output. Beholder udstyret med tætsluttende låg.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Tank kapacitet: 110 liter
Spænding: 12 V
Effekt: 150 W
Spredebredde: 2 – 15 meter
Vægt: 35 kg
Dimensioner: 50 x 30 x 70 cm



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9064987 DK V3
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

MÆNGDEN AF FRØ TIL UDSÆD SKAL BEREGNES MED FORMELEN

Mængde af frø til udsæd x driftshastighed x såbredde/600 = Mængde af frø til udsæd/min.

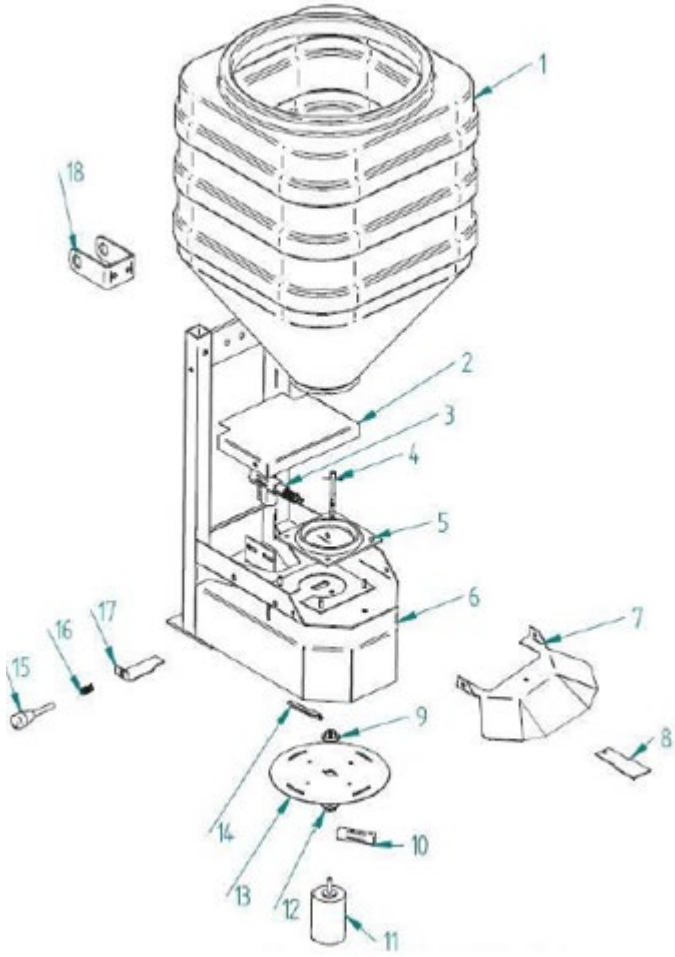
$$\frac{\text{Kg/ha x km/t x m}}{600} = \text{kg/min.}$$

Eksempel:

Ønsket dosering – 25 kg/ha
Driftshastighed – 12 km/t
Ønsket såbredde – 3 m

$$\frac{\text{25 kg/ha x 12 km/t x 3 m}}{600} = \text{1,5 kg/min.}$$

Nr.	Reservedelsnavn	Antal
1	Beholder	1
2	Bagklap	1
3	Kontakt	1
4	Omrører	1
5	Beholder, bund	1
6	Ramme	1
7	Skærm	1
8	Lukkemekanisme	1
9	Øvre spredevinge	1
10	Kniv	1
11	Motor	1
12	Nedre spredevinge	1
13	Spredetallerken	1
14	Kniv	1
15	Håndtag	1
16	Fjeder til håndtag	1
17	Fører	1
18	Beslag	1



Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

SV
Bruksanvisning
(Översättning av original engelsk bruksanvisning)

Centrifugalspridare RS-100 - Talex Art. 9064987

Beskrivelse: Elektrisk spridare

Användningsområde: För att så och sprida de flesta korn-, frö- och granulattyper. Spridaren levereras med en panel som styr spridartallrikens hastighet. Sprider mellan 2 och 15 meter, undantag är lätta fröer som inte kan spridas så långt.

Avsedd användning: Produkten får endast monteras och användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning - all annan användning anses vara felaktig.

Observera!
Vid leverans är spridaren försedd med en kantspridarplatta som måste tas bort om spridaren ska användas för vanlig spridning. Plattan är monterad med 3 bultar.

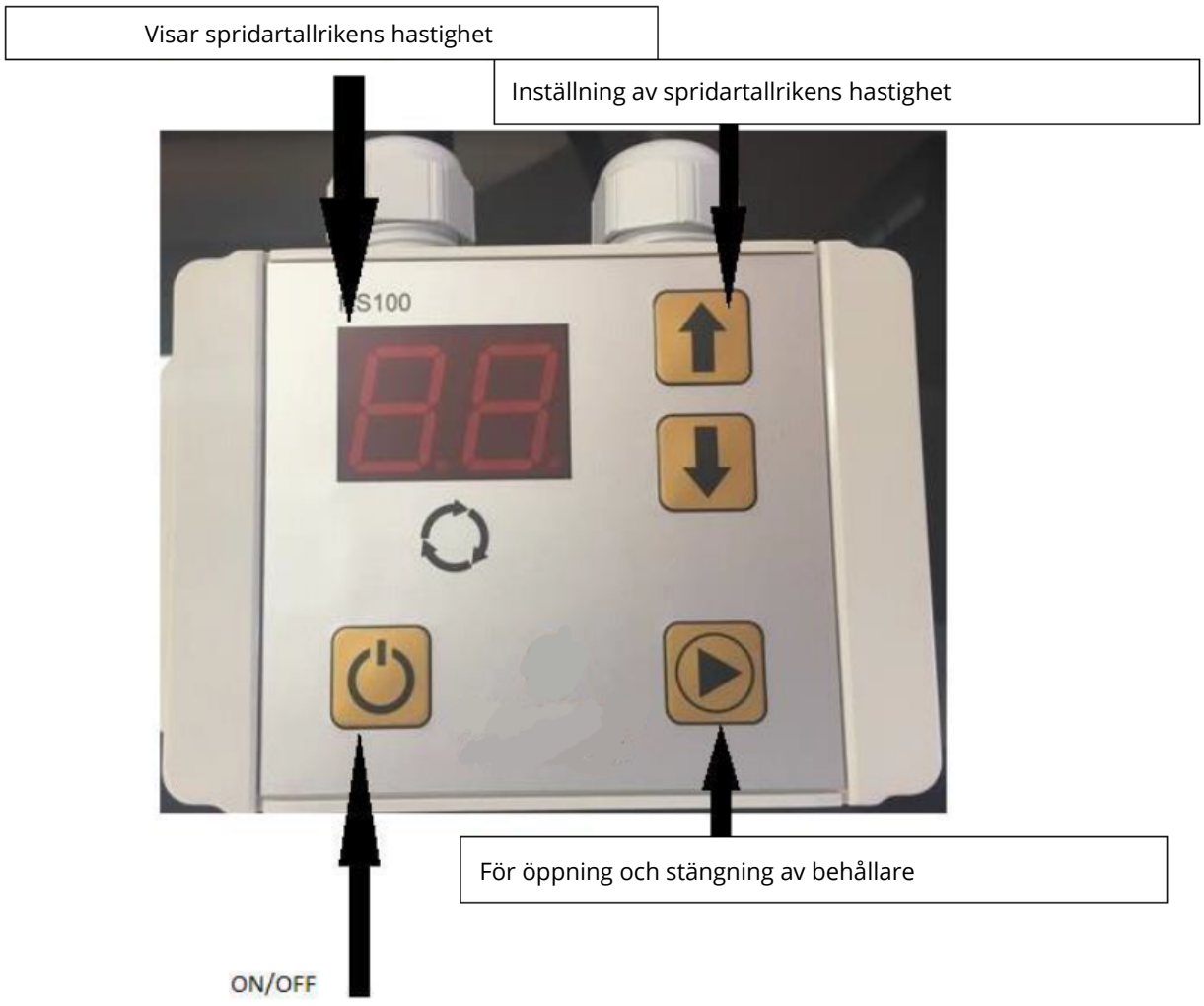
Översättning:



Spridaren kan används till att så små frön, exempelvis oljeväxter, gräsfrö, senapsfrön, klöver och alla typer av granulat (utrustningen kan även användas för sand och salt). Levereras med panel för att styra spridartallrikens hastighet. Nätsladd för enkel installation av batteri. Justeringsknapp för utsäde. Behållare utrustad med tätslutande lock.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

Specifikationer:
Tank kapacitet: 110 liter
Spänning: 12 V
Effekt: 150 W
Spridarbredd: 2 – 15 meter
Vikt: 35 kg
Dimensioner: 50 x 30 x 70 cm



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
MAN 9064987 SE V3
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

MÄNGDEN AV FRÖ SKA BERÄKNAS MED FORMELN;

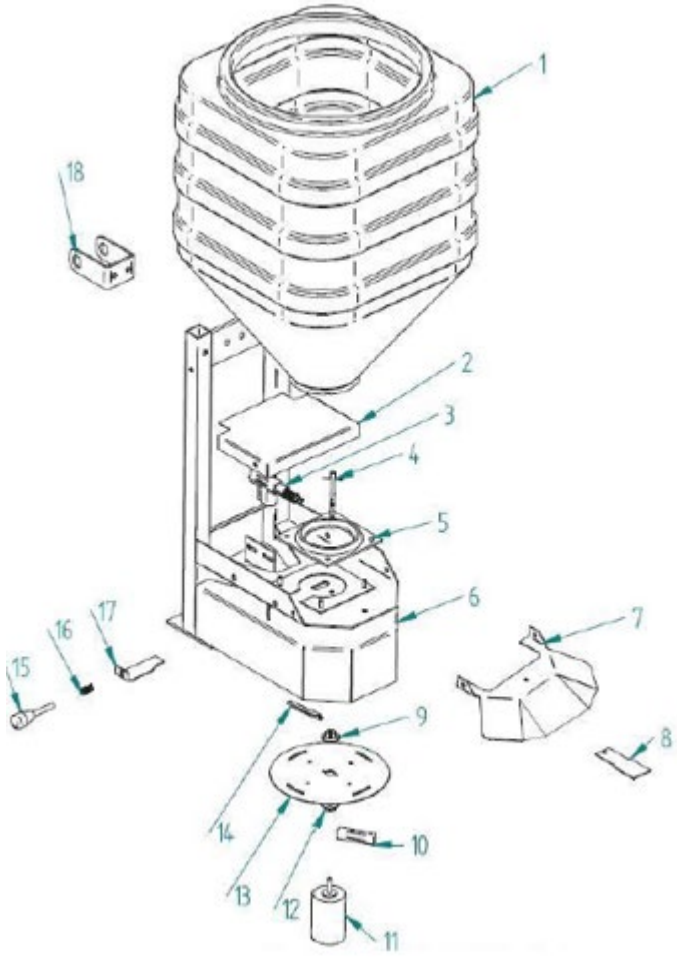
Mängden av frö för utsäde x driftshastighet x såbredd/600 = Mängd av frö för utsäde/min.

Kg/ha x km/h x m / 600 = kg/min.

Exempel:
Önskad dosering – 25 kg/ha
Driftshastighet – 12 km/h
Önskad såbredd – 3 m

25 kg/ha x 12 km/h x 3 m / 600 = 1,5 kg/min.

Nr.	Reservdek	Antal
1	Behållare	1
2	Baklucka	1
3	Kontakt	1
4	Omrörare	1
5	Botten på behållare	1
6	Ram	1
7	Skärm	1
8	Låsmekanism	1
9	Övre spridarvinkel	1
10	Kniv	1
11	Motor	1
12	Nedre spridarvinkel	1
13	Spridartallrik	1
14	Kniv	1
15	Handtag	1
16	Fjäder för handtag	1
17	Styrbeslag	1
18	Beslag	1



Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

DE
Bedienungsanleitung
(Übersetzung von der original englischen Bedienungsanleitung)

Talex Elektrostreuer S/100 – Artikelnr. 9064987

Beschreibung: Elektrostreuer

Einsatzbereiche: Zur Aussaat und Ausbringung der meisten Arten von Getreide, Saatgut und Granulat. Der Streuer verfügt über eine elektrische Bedientafel, unter anderem zur Steuerung der Streutellerdrehzahl. Der Streuer kann zwischen zwei und fünfzehn Meter weit streuen, mit Ausnahme leichter Saatgut- und Granulatarten.

Vorgesehene Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

Wichtig!
Bei der Lieferung ist der Streuer mit einer Kantenverteilerplatte montiert, die entfernt werden muss, wenn der Streuer für normale Ausbringung verwendet werden soll. Die Platte ist mit 3 Schrauben festgemacht.

Übersetzung:

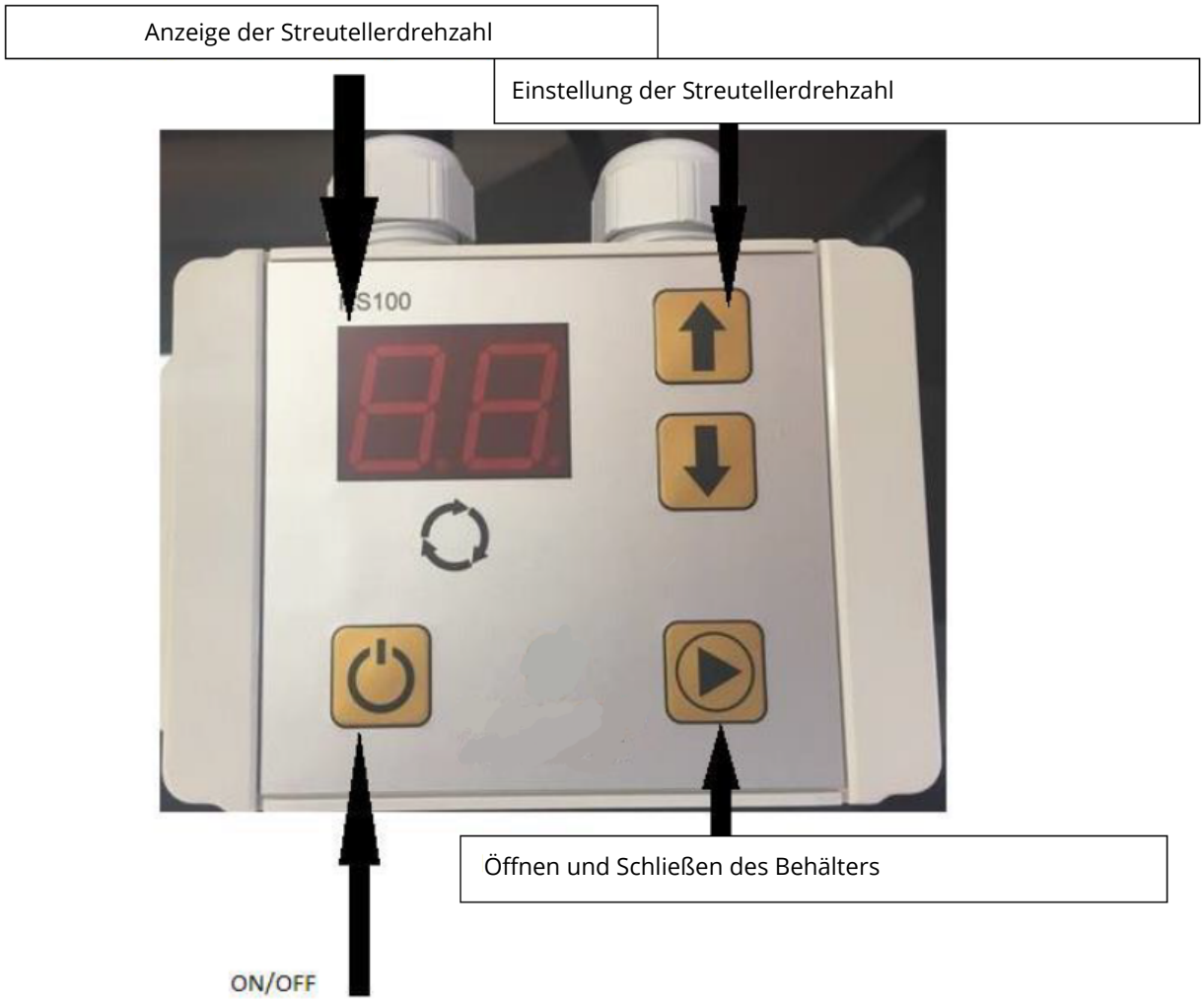


Der Streuer dient zur Aussaat von Kleinsaaten wie Ölsaaten, Raps, Senfkörnern und Klee sowie zum Streuen von allen Arten von Granulat. Manche Benutzer nutzen das Gerät auch für Sand und Salz.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

Der Streuer ist mit einer elektrischen Bedientafel zur Steuerung der Streutellerdrehzahl ausgestattet. Netzkabel zur einfachen Installation der Batterie. Taste zur Einstellung der Streugutdosierung. Behälter mit dicht schließendem Deckel.

Fassungsvermögen des Tanks: 110 l
Spannung: 12 V
Leistung: 150 W
Streubreite: 2–15 m
Gewicht: 35 kg
Abmessungen: 50 × 30 × 70 cm



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

DIE AUSZUBRINGENDE STREUGUTMENGE BERECHNET SICH NACH FOLGENDER FORMEL

Dosierung × Fahrgeschwindigkeit × Streubreite / 600 = Dosiermenge / Dosierzeit

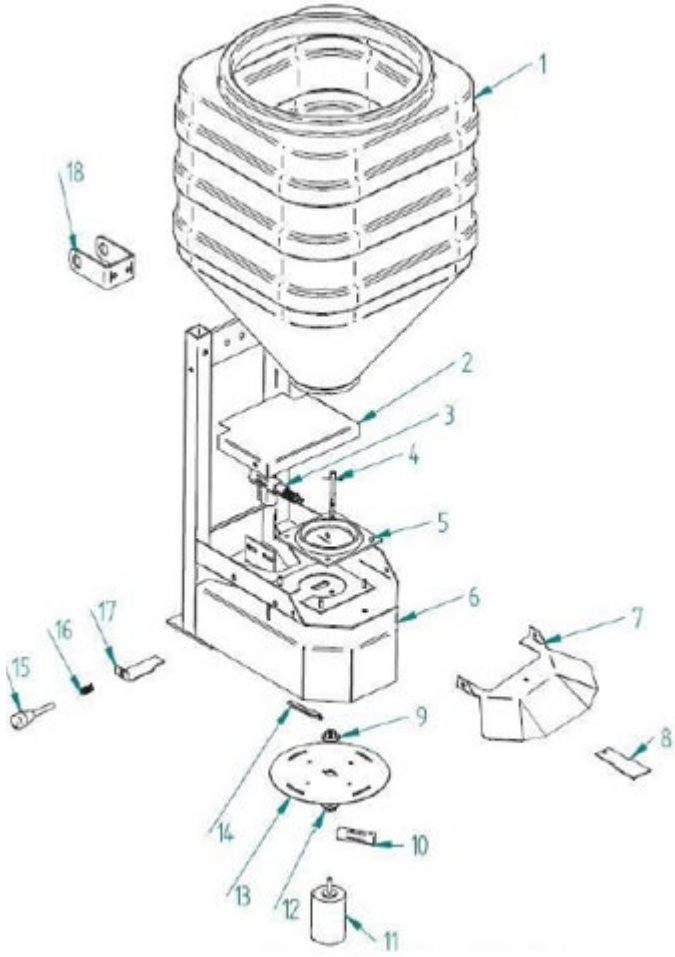
$$\frac{\text{kg/ha} \times \text{km/h} \times \text{m}}{600} = \text{kg/min}$$

Beispiel:

Gewünschte Dosierung: 25 kg/ha
Fahrgeschwindigkeit: 12 km/h
Gewünschte Streubreite: 3 m

$$\frac{25\ \text{kg/ha} \times 12\ \text{km/h} \times 3\ \text{m}}{600} = 1{,}5\ \text{kg/min}$$

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anzahl
1	Behälter	1
2	Hintere Klappe	1
3	Schalter	1
4	Rührelement	1
5	Behälterboden	1
6	Rahmen	1
7	Abschirmung	1
8	Schließmechanismus	1
9	Obere Streuflügel	1
10	Messer	1
11	Motor	1
12	Untere Streuflügel	1
13	Streuteller	1
14	Messer	1
15	Handgriff	1
16	Handgrifffeder	1
17	Führung	1
18	Halterung	1



Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter und Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de